

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**ADDINOL Precision Mechanics Oil XF 12 Spray**

Дата на контрол: 20.06.2019

Каталог №: 77400028

Страница 1 от 10

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието****1.1. Идентификатор на продукта**

ADDINOL Precision Mechanics Oil XF 12 Spray

**1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват****Употреба на веществото/сместа**

аерозол.

**1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност****Производител**Фирма/Производител: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609Адрес: Am Haupttor  
Град: D-06237 Leuna

телефон: +49 (0) 3461 845-0

Факс: +49 (0) 3461 845-555

Електронна поща (e-mail): info@addinol.de  
отговорен сътрудник: Application Technology

Internet: www.addinol.de

Отговорен Отдел: ADDINOL Application Technology

**Доставчик**Фирма/Производител: ADDINOL Bulgaria  
Адрес: kv. Darvenitsa, bl. 1, entr. A, app. 12,  
Град: BG-1756 Sofia

телефон: +359 882 05 88 08

Електронна поща (e-mail): peter.simeonov@addinol.bg

Internet: www.addinol.bg

**1.4. Телефонен номер при спешни случаи:**

+359 2 9154 409 9 (CAMO при спешни случаи)

**РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите****2.1. Класифициране на веществото или сместа****Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Категории на опасност:

Аерозол: Aerosol 1

Опасност при вдишване: Asp. Tox. 1

Изречения за опасност:

Изключително запалим аерозол.

Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.

Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

Сместа е класифицирана като опасна по смисъла на Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP].

**2.2. Елементи на етикета****Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Сигнална дума: Опасно

Пиктограми:



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

## ADDINOL Precision Mechanics Oil XF 12 Spray

Дата на контрол: 20.06.2019

Каталог №: 77400028

Страница 2 от 10

**Предупреждения за опасност**

- H222 Изключително запалим аерозол.  
H229 Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.

**Препоръки за безопасност**

- P102 Да се съхранява извън обсега на деца.  
P210 Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.  
P211 Да не се пръска към открит пламък или друг източник на запалване.  
P251 Да не се пробива и изгаря дори след употреба.  
P410+P412 Да се пази от пряка слънчева светлина. Да не се излага на температури, по-високи от 50 °C/122 °F.  
P501 Изхвърлете съдържанието/съда в подходящо съоръжение за рециклиране или изхвърляне.

**Допълнителен съвет**

Продуктът е класифициран и обозначен според директивите на ЕО или според националните законови разпоредби.

**2.3. Други опасности**

При недостатъчна вентилация и/или при използване е възможно образуването на експлозивни/леснозапалими смеси.

**РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките****3.2. Смес****Опасни съставки**

| CAS №      | Химическо име  |              |                  | Съдържание |
|------------|--|--------------|------------------|------------|
|            | ЕНО №  | Индекс №     | REACH №          |            |
|            | ГХС-Класификация   |              |                  |            |
| 106-97-8   | бутан  |              |                  | 35 - 40 %  |
|            | 203-448-7  | 601-004-00-0 |                  |            |
|            | Flam. Gas 1; H220  |              |                  |            |
| 64742-55-8 | Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Baseoil - unspecified |              |                  | 35 - 40 %  |
|            | 265-158-7  |              | 01-2119487077-29 |            |
|            | Asp. Tox. 1; H304  |              |                  |            |
| 74-98-6    | пропан   |              |                  | 15 - 20 %  |
|            | 200-827-9  | 601-003-00-5 |                  |            |
|            | Flam. Gas 1; H220  |              |                  |            |

Точен текст на H и EUN изречения: вижте раздел 16.

**Други данни**

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

**РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ****4.1. Описание на мерките за първа помощ****Общи указания**

Засегнатото лице да се изведе от опасния район и да се остави да легне. Да се транспортира в стабилно странично положение, при затруднено дишане засегнатото лице да се постави полулегнало. Самозащита на оказващия първа помощ. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

## ADDINOL Precision Mechanics Oil XF 12 Spray

Дата на контрол: 20.06.2019

Каталог №: 77400028

Страница 3 от 10

джобовете си парцал, напоен с продукта.

### След вдишване

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух. Засегнатите лица да се поставят неподвижно положение и да се затоплят. При продължителни оплаквания да се потърси лекарска помощ. При затруднения в дишането да се подаде кислород.

### След контакт с кожата

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун. Замърсеното облекло да се съблече веднага. При поява на кожни дразнения да се потърси лекарска помощ.

### След контакт с очите

Веднага и обилно да се изплакне с очен душ или вода. При спорадични или продължителни оплаквания да се потърси помощ от очен лекар.

### След поглъщане

НЕ предизвиквайте повръщане.

Устата да се изплакне обилно с вода. Веднага извикайте лекар.

### 4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

след вдишване: замаяност. Главоболие. Гадене.

### 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Симптоматично лечение.

## РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

### 5.1. Пожарогасителни средства

#### Подходящи пожарогасителни средства

Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). Пожарогасящ прах. Пяна.

#### Неподходящи пожарогасителни средства

Силна струя вода.

### 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

В случай на пожар могат да възникнат: Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). Въглероден монооксид Азотни окиси (NO<sub>x</sub>). сажди.

Запалим.. Изпаренията могат да образуват с въздуха експлозивна смес.

### 5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

### Допълнителни указания

Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда. За защита на хора и за охлаждане на контейнери в опасните зони да се използва водна струя. В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима. Заразената вода от гасене да се събира отделно. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

## РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

### 6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Хората да се изведат в безопасност. Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород и костюм за химическа защита. Изпаренията са по-тежки от въздуха, разпространяват се на нивото на пода. Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото.

### 6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. При изтичане на газ или при проникване във води, почви или канализация да се уведомят съответните служби. Да се предотврати разливът по повърхността (напр. чрез диги или плаващи заграждения).

### 6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Да се поие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или

## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

## ADDINOL Precision Mechanics Oil XF 12 Spray

Дата на контрол: 20.06.2019

Каталог №: 77400028

Страница 4 от 10

универсално). Взетият материал да се третира съобразно раздела за отпадъци. Замърсените предмети и подови настилки да се почистват в съответствие с наредбите за опазване на околната среда.

**6.4. Позоваване на други раздели**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

**РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение****7.1. Предпазни мерки за безопасна работа****Упътвания за безопасна употреба**

Да се използва само на проветриви места. Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество. Да не се пръска срещу огън или тлеещи предмети. Поради опасност от експлозия да се предотврати проникване на изпаренията в подземни помещения, канализация и изкопи. Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото.

**Указания за защита от експлозия и пожар**

Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

Контейнер под налягане. Да се пази от слънчева светлина и температури над 50 °С. Да не се отваря или изгаря след употреба. Нагорещаването води до покачване на налягането и има опасност от пръскане.

**7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости****Изисквания за складове и резервоари**

Опаковката да се държи на сухо и добре затворена, за да се избегне замърсяване и абсорбиране на влага. Съдът да се съхранява плътно затворен на хладно място. Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

да се обърне внимание: TRG 300, регламент относно аерозоли (75/324/ЕИО).

**Информация за съхранение в общи складови помещения**

Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.

Да се държи далеч от: Окисляващо вещество. Материал, богат на кислород, поддържащ горенето.

**Допълнителна информация за условията на съхранение**

Препоръчителна температура на съхранение: 5 - 40°C. Да не се съхранява при температури над: 50°C.

**7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)**

Подробна информация: вижте технически данни.

**РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства****8.1. Параметри на контрол****Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда**

| CAS №    | Химичен агент | ppm | mg/m <sup>3</sup> | вл/см <sup>3</sup> | Категория |  |
|----------|---------------|-----|-------------------|--------------------|-----------|--|
| 106-97-8 | n-Бутан       | -   | 1900              |                    | 8 часа    |  |
| 74-98-6  | Пропан        | -   | 1800              |                    | 8 часа    |  |

**Допълнителни указания относно граничните стойности**

Източник:

**8.2. Контрол на експозицията**

## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

## ADDINOL Precision Mechanics Oil XF 12 Spray

Дата на контрол: 20.06.2019

Каталог №: 77400028

Страница 5 от 10

**Подходящ инженерен контрол**

Погрижете се за достатъчно вентилация и точково изсмукване на критични точки.

**Защитни и хигиенни мерки**

Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден. Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло. Замърсените дрехи да се изперат преди следваща употреба. Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

**Защита на очите/лицето**

Плътно прилепнали защитни очила. Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: DIN EN 166

**Защита на ръцете**

Да се носят само проверени защитни ръкавици: Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: DIN EN 374

Продължителност на носене при постоянен контакт: 480 min

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).

Дебелината на материала за ръкавици: 0.7 mm.

Продължителност на носене при случаен контакт (пръски): 30 min

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).

Дебелината на материала за ръкавици: 0.4 mm

Балсам като превантивна мярка за предпазване на кожата.

**Защита на кожата**

Да се носи подходящо защитно облекло. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта.

**Защита на дихателните пътища**

Ако не е възможна или не е достатъчна локалната аспирация или вентилация с технически средства, трябва да се носи предпазна маска.

**РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства****9.1. Информация относно основните физични и химични свойства**

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Състояние на веществото: | газообразен            |
| Цвят:                    | светложълт             |
| Миризма:                 | след: минерални масла. |

**Норма за контрол**

Стойност на рН: Нама налични данни

**Изменения на състоянието**

Точка на топене: Нама налични данни

Точка на кипене/интервал на кипене: < -20 °C

Точка на възпламеняване: < -20 °C

**Запалимост**

Твърдо вещество: Нама налични данни

Газ: Нама налични данни

**Взривоопасности**

При недостатъчна вентилация и/или при използване е възможно образуването на експлозивни/леснозапалими смеси.

долна граница на взриваемост: 3 об. %

горна граница на взриваемост: 15 об. %

Температура на запалване: 365 °C DIN 51794

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**ADDINOL Precision Mechanics Oil XF 12 Spray**

Дата на контрол: 20.06.2019

Каталог №: 77400028

Страница 6 от 10

**Самовъзпламеняемост**

Твърдо вещество: неприложим

Газ: неприложим

Температура на разпадане: Нама налични данни

**Пожароускорителни свойства**

Нама налични данни

Парно налягане: Нама налични данни

Плътност (при 20 °C): 0,66 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Разтворимост във вода: практически неразтворим

**Други разтворители**

неопределен

Коефициент на разпределяне: Нама налични данни

Кинематичен вискозитет: неприложим

Относителна плътност на парите: неопределен

Относителна скорост на изпарение: неопределен

**9.2. Друга информация**

Нама налични данни

**РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност****10.1. Реактивност**

Продуктът е стабилен, ако се съхранява при нормална температура на околната среда.

**10.2. Химична стабилност**

Сместа е химично стабилна при спазване на препоръките за съхраняване, употреба и температура.

**10.3. Възможност за опасни реакции**

Опасност от пожар.

Изпаренията могат да образуват с въздуха експлозивна смес.

**10.4. Условия, които трябва да се избягват**

Контейнер под налягане. Да се пази от слънчева светлина и температури над 50 °C. Да не се отваря или изгаря след употреба. Да не се пръска срещу огън или тлеещ предмет. Да се съхранява далеч от запалими източници - да не се пуши. Да се съхранява на недостъпно за деца място. Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество. ??? ????? ?? ??????????? ? ????? 7 ? 8.

**10.5. Несъвместими материали**

Да се държи далеч от: Окисляващо вещество. Материал, богат на кислород, поддържащ горенето.

**10.6. Опасни продукти на разпадане**В случай на пожар могат да възникнат: Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). Въглероден моноокис Азотни окиси (NO<sub>x</sub>). сажди.

Изпаренията могат да образуват с въздуха експлозивна смес.

**РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация****11.1. Информация за токсикологичните ефекти****Силна токсичност**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сместа не е проверена.

**Раздразване и корозивност**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**ADDINOL Precision Mechanics Oil XF 12 Spray**

Дата на контрол: 20.06.2019

Каталог №: 77400028

Страница 7 от 10

**Сенсibiliзиращо действие**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмязващо и да доведе до дерматит.

**опасност при вдишване**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Специфични въздействия при опити върху животни**

след вдишване: замаяност. Главоболие. Гадене.

**Други данни за проверки**Парите могат да предизвикат сънливост и световъртеж. ?????????? ?????????? ??????????  
????????????/??????????.**Други данни**

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

**РАЗДЕЛ 12: Екологична информация****12.1. Токсичност**

Нама налични данни

Сместа не е проверена.

**12.2. Устойчивост и разградимост**

не се разгражда лесно по биологичен път (съгласно критериите на ОЕЦД). Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

**12.3. Биоакмулираща способност**

Нама налични данни

**Коефициент на разпределение n-октанол/вода**

| CAS №    | Химическо име | Log Pow |
|----------|---------------|---------|
| 106-97-8 | бутан         | 2,89    |
| 74-98-6  | пропан        | 2,36    |

**12.4. Преносимост в почвата**

продуктът е лесно летлив. Продуктът е трудно разтворим във вода.

**12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB**

Съдържащите се в продукта вещества не отговарят на критериите за класификация като PBT или vPvB.

**12.6. Други неблагоприятни ефекти**

Нама налични данни

**РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците****13.1. Методи за третиране на отпадъци****Изхвърляне на отпадъци**

Контейнерът да не се отваря със сила. Must not be disposed of with domestic refuse. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

**Отпадъчен код на продукта**

## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

## ADDINOL Precision Mechanics Oil XF 12 Spray

Дата на контрол: 20.06.2019

Каталог №: 77400028

Страница 8 от 10

160504 ОТПАДЪЦИ, НЕУПОМЕНАТИ НА ДРУГО МЯСТО В СПИСЪКА; газове в съдове под налягане и отпадъчни химикали; газове в съдове под налягане (включително халони), съдържащи опасни вещества; опасен отпадък

**Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати**

Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби.

**РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането****Сухопътен транспорт (ADR/RID)**

**14.1. Номер по списъка на ООН:** UN 1950  
**14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:** AEROSOLS  
**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** 2  
**14.4. Опаковъчна група:** -  
 Етикети: 2.1



Класификационен код: 5F  
 Специални клаузи: 190 327 344 625  
 Ограничено количество (LQ): 1 L  
 Освободено количество: E0  
 Категория транспорт: 2  
 Код за ограничения за преминаване през тунел: D

**Речен транспорт (ADN)**

**14.1. Номер по списъка на ООН:** UN 1950  
**14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:** AEROSOLS  
**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** 2  
**14.4. Опаковъчна група:** -  
 Етикети: 2.1



Класификационен код: 5F  
 Специални клаузи: 190 327 344 625  
 Ограничено количество (LQ): 1 L  
 Освободено количество: E0

**Транспорт по море (IMDG)**

**14.1. Номер по списъка на ООН:** UN 1950  
**14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:** AEROSOLS  
**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** 2.1  
**14.4. Опаковъчна група:** -  
 Етикети: 2.1



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

## ADDINOL Precision Mechanics Oil XF 12 Spray

Дата на контрол: 20.06.2019

Каталог №: 77400028

Страница 9 от 10



Специални клаузи: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
 Ограничено количество (LQ): 1000 mL  
 Освободено количество: E0  
 EmS: F-D, S-U

**Въздушен транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. Номер по списъка на ООН:** UN 1950  
**14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:** AEROSOLS, flammable  
**14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** 2.1  
**14.4. Опаковъчна група:** -  
 Етикети: 2.1



Специални клаузи: A145 A167 A802  
 Ограничено количество (LQ) пътнически самолет: 30 kg G  
 Passenger LQ: Y203  
 Освободено количество: E0  
 IATA-инструкции за опаковки - пътнически самолет: 203  
 IATA-максимално количество - пътнически самолет: 75 kg  
 IATA-инструкции за опаковки - карго самолет: 203  
 IATA-максимално количество - карго самолет: 150 kg

**14.5. Опасности за околната среда**

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: не

**14.6. Специални предпазни мерки за потребителите**

Внимание: запалими газове.

**14.7. Транспортиране в наливно състояние съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC**

неприложим

**РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба****15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда****ЕС Регулаторна информация**

Ограничения при употреба (REACH, приложение XVII):

Запис 28: Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Baseoil - unspecified

Запис 28a: бутан

2010/75/ЕС (ЛОС): 56,488 % (372,819 g/L)

2004/42/ЕО (ЛОС): 56,772 % (374,693 g/L)

Данни за директива 2012/18/ЕС (SEVESO III): Р3а ЗАПАЛИМИ АЕРОЗОЛИ

**Допълнителни указания към разпоредбите на Европейската общност**

да се обърне внимание: 850/2004/ЕС, 79/117/ЕЕС, 689/2008/ЕС, 2008/47/ЕС, Регламент относно аерозоли (75/324/ЕИО)

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**ADDINOL Precision Mechanics Oil XF 12 Spray**

Дата на контрол: 20.06.2019

Каталог №: 77400028

Страница 10 от 10

**Национални разпоредби**

Ограниченията за работа: Да се спазват ограниченията за трудова заетост съгласно Закона за трудова защита на младежта (94/33/ЕО).

Клас на застрашеност на водата (D): 1 - слабо увреждащ водата

**15.2. Оценка на безопасността на химично вещество или смес**

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

**РАЗДЕЛ 16: Друга информация****Промени**

Този списък съдържа промени в сравнение с предишната версия в раздел(и): 2,5,7,8,9,10,11,12,15,16.

**Точен текст на H и ECH изречения (Номер и пълен текст)**

|      |  |
|------|--|
| H220 | Изключително запалим газ.  |
| H222 | Изключително запалим аерозол.  |
| H229 | Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.                      |
| H304 | Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища. |

**Допълнителни данни**

Сместа е класифицирана като опасна по смисъла на Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби.

*(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)*